

Memorial



MEMORIAL

des
Großherzogthums Luxemburg.

DU
GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

Montag, 6. August 1877.

N^o 40.

LUNDI, 6 août 1877.

Beschluß vom 31. Juli 1877, betreffend die Vertheilung der Subside zum Besten des Primär-Unterrichtes fürs Schuljahr 1877—1878.

Der General-Director des Innern;

Nach Einsicht der Art. 21 und 102 des Gesetzes vom 26. Juli 1843 über den Primär-Unterricht;

Nach Einsicht des durch Königl.-Großh. Verfügung vom 16. Juli 1845 genehmigten Beschlusses des Regierungs-Collegiums vom 8. desselben Monats über die gleichmäßigen Grundsätze, wonach die vom Staate benjenigen Gemeinden, welche den Bedürfnissen des Unterrichtes nicht vollständig nachkommen können, bewilligten Subside vertheilt werden sollen;

Nach Einsicht des Art. 16 des Gesetzes vom 6. Juli 1876 über die Gehälter des Lehrpersonals der Primärschulen, wodurch das Verhältnis bestimmt wird, gemäß welchem der Staat sich an den durch die Erhöhung der Gehälter des Lehrpersonals bedingten Ausgaben in Folge des oben-erwähnten Gesetzes vom 6. Juli zu betheiligen hat;

Nach Einsicht des Art. 163 des Ausgaben-Budgets von 1877, sowie des Königl.-Großh. Beschlusses vom 22. December 1876, die Ausführung besagten Budgets betreffend;

Nach Einsicht der Gutachten der Behörden, welche über die Vertheilung der fürs Schuljahr

Arrêté du 31 juillet 1877, portant répartition des subsides en faveur de l'instruction primaire pour l'année scolaire 1877 — 1878.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'INTÉRIEUR;

Vu les art. 21 et 102 de la loi du 26 juillet 1843 sur l'instruction primaire;

Vu l'arrêté du Conseil de Gouvernement du 8 juillet 1845, N^o 7241 bis, déterminant les principes uniformes d'après lesquels doivent être répartis les subsides accordés par l'État aux communes qui ne peuvent pourvoir intégralement aux besoins de l'instruction primaire, arrêté approuvé par disposition souveraine du 16 du même mois, N^o 1476;

Vu également l'art. 16 de la loi du 6 juillet 1876 sur les traitements du personnel enseignant des écoles primaires, déterminant les proportions dans lesquelles l'État interviendra dans la dépense de la majoration des traitements communaux du personnel enseignant ensuite de la loi précitée du 6 juillet;

Vu l'art. 163 du budget des dépenses pour l'exercice 1877, et l'arrêté royal grand-ducal du 22 décembre 1876, concernant l'exécution de ce budget;

Vu les avis des autorités qui ont été entendues pour la répartition des subsides à allouer pour

1877 — 1878 zum Besten der Primärschulen zu bewilligenden Subside vernommen worden sind;
Nach Berathung der Regierung im Conseil;

Beschließt:

Art. 1. Die in den Spalten 6, 7 und 8 nachstehenden Stats angeführten Subside sind zum Besten des Primär-Unterrichtes den in der 2. Spalte des Stats genannten Ortschaften bewilligt.

Art. 2. Falls die durch die Communal-Budgets und die Berathungen über die Organisation der Schulen zur Bestreitung der Kosten des Primär-Unterrichtes während 1876 — 1877 bewilligten Summen nicht zu besagtem Zwecke verwendet würden, sollen die Subside der 6. und 7. Spalte um eine Summe, welche derjenigen gleichkommt, die nicht zum vorgeschriebenen Zwecke verwendet worden, vermindert werden.

Die in der 6. Spalte erwähnten Subside werden nicht liquidirt, falls sie nicht zu dem Zwecke wozu sie bestimmt sind, verwendet werden.

Art. 3. Die Subside, von welchen dieser Beschluß handelt, sollen auf Art. 163 des Ausgaben-Budgets von 1877 verrechnet werden und zur Zahlung an die Bürgermeister und Schöffen der betreffenden Gemeinden angewiesen werden.

Art. 4. Gegenwärtiger Beschluß soll ins „Memorial“ eingerückt werden.

Luxemburg den 31. Juli 1877.

Der General-Director des Innern,
N. SALENTINY.

l'année scolaire 1877 à 1878 en faveur des écoles primaires;

Après délibération du Gouvernement réuni en conseil;

Arrête:

Art. 1^{er}. Les subsides mentionnés aux colonnes 5, 6 et 7 de l'état qui fait suite au présent arrêté, sont accordés en faveur de l'instruction primaire aux localités dénommées à la 2^e colonne du dit état.

Art. 2. Si les sommes allouées aux budgets communaux et par les délibérations d'organisation des écoles pour les dépenses de l'instruction primaire de l'année scolaire 1876 - 1877 n'étaient pas employées à ces fins, les sommes portées à la 6^e et à la 7^e colonnes de l'état seraient réduites d'une somme égale à celle dont il n'aurait pas été fait l'emploi voulu.

Les subsides figurant à la 6^e colonne ne seront pas liquidés, s'ils ne sont employés à la destination en vue de laquelle ils sont accordés.

Art. 3. Les subsides dont s'agit au présent arrêté sont imputables sur l'art. 163 du budget des dépenses pour 1877 et seront liquidés au profit du collège des bourgmestre et échevins des communes intéressées.

Art. 4. Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 31 juillet 1877.

Le Directeur général de l'intérieur,
N. SALENTINY.

CANTONS ET COMMUNES.	LOCALITÉS où les écoles sont établies.	Classification des écoles pour les- quelles les communes ne peuvent pourvoir in- tégralement aux besoins de l'instruc- tion primaire.	NOMBRE réel des élèves.	MONTANT du subsidé alloué		
				d'après les principes uniformes de l'arrêté du 3 juillet 1845.	pour que les écoles puissent être convenable- ment organisées. *)	en vertu de l'art. 15 de la loi du 6 juillet 1878.
1	2	3	4	5	6	7
<i>Capellen.</i>						
Bascharage.	Bascharage	»	81	»	»	»
	Hautcharage	»	51	»	50 »	»
	Linger	»	28	»	»	30 »
Clemency.	Clemency	»	107	»	»	75 »
	Fingig	»	18	»	»	»
Dippach.	Bettange	»	41	»	»	»
	Dippach	4	50	50 » ¹	»	11 »
	Schouweiler	»	60	»	100 »	15 »
Garnich.	Dahlem	2	23	69 » ¹	75 »	»
	Garnich	2	108	324 » ¹	75 »	209 »
	Hivange	2	13	39 » ¹	»	35 »
	Kahler	3	22	44 » ²	»	30 »
Hobscheid.	Eischen	»	154	»	»	140 »
	Hobscheid	»	163	»	»	132 »
Kehlen.	Kehlen	»	143	»	»	77 »
	Keispelt	»	59	»	»	45 »
	Meispelt	»	24	»	»	30 »
	Nospelt	4	120	120 » ²	50 »	105 »
	Olm	3	22	44 » ¹	»	»
Kœrich.	Gœblange	»	35	»	»	»
	Gœlzingen	»	26	»	»	»
	Kœrich	3	156	312 » ²	»	163 »
Kopstal.	Kopstal	»	126	»	50 »	127 »
Mamer.	Cap	2	30	90 » ¹	75 »	»
	Holtzem.	3	69	138 » ¹	»	23 »
	Mamer	»	176	»	»	27 »
Septfontaines.	Greisch	2	19	57 » ¹	50 »	88 »
	Roodt	3	9	18 » ¹	50 »	30 »
	Septfontaines	3	97	194 » ³	150 »	125 »

*) NB. Les subsides figurant à la 6^e colonne sont alloués à charge de maintenir l'organisation actuelle des écoles et sont à déduire de même que ceux figurant à la dernière colonne de la totalité des traitements.

1) Imputable sur les revenus communaux. 2) Imputable sur les frais incombant aux parents des élèves. 3) Imputable sur la totalité du traitement.

1	2	3	4	5	6	7
Steinfort.	Bettingen	2	26	78 » ¹	75 »	27 »
	Gras	2	16	48 » ¹	100 »	46 »
	Hagen	2	62	186 » ¹	»	53 »
	Steinfort	2	69	207 » ¹	»	63 »
<i>Esch-sur-l'Alzette.</i>						
Bettembourg.	Abweiler	2	13	39 » ²	75 »	30 »
	Bettembourg	»	138	»	»	»
	Huncherange	2	44	132 » ¹	»	»
Differdange.	Differdange.	»	140	»	»	»
	Niederkorn.	4	77	77 » ¹	»	»
	Oberkorn	4	29	29 » ¹	»	»
Dudelange.	Budersberg.	3	27	54 » ²	50 »	15 »
	Burange	3	29	58 » ²	50 »	15 »
	Dudelange	3	145	290 » ³	»	57 »
Esch-sur-l'Alzette.	Esch-sur-l'Alz.	»	431	»	150 »	»
Frisange.	Aspelt	4	72	72 » ²	50 »	168 »
	Frisange	2	47	141 » ²	100 »	92 »
	Hellange	4	34	34 » ²	»	»
Kayl. .	Kayl.	»	156	»	»	30 »
	Rumelange.	»	134	»	»	»
	Tetange.	»	84	»	»	90 »
Leudelange.	Leudelange.	»	96	»	»	»
Mondercange.	Bergem.	4	41	41 » ¹	75 »	»
	Mondercange	4	72	72 » ¹	50 »	»
	Pontpierre	4	22	22 » ¹	75 »	»
Petange.	Lamadelaide	»	35	»	»	»
	Petange.	»	55	»	»	»
	Rodange	»	92	»	»	30 »
Reckange.	Ehlinge.	»	14	»	»	»
	Limpach	»	27	»	»	»
	Reckange	2	45	135 » ¹	100 »	»
Roeser.	Bivange.	»	56	»	»	12 »
	Livange.	2	26	78 » ³	50 »	»
	Peppange	»	29	»	»	»
	Roeser	»	74	»	100 »	7 »

1) Imputable sur les revenus communaux. 2) Imputable sur les frais incombant aux parents des élèves. 3) Imputable sur la totalité du traitement.

	1	2	3	4	5	6	7
Sanem.	Belvaux	»	52	»	»	»	27 »
	Ehlerange	4	8	8 » ¹	75 »	»	18 »
	Sanem	4	35	35 » ¹	50 »	»	»
	Soleuvre	3	33	66 » ¹	75 »	»	»
Schifflange.	Schifflange	»	138	»	75 »	»	10 »
<i>Luxembourg.</i>							
Bertrange.	Bertrange	»	172	»	»	»	103 »
Contera.	Contern	»	61	»	100 »	»	32 »
	Medingen	3	24	48 » ²	50 »	»	»
	Moutfort	»	40	»	»	»	»
	Oetrange	2	36	108 » ¹	50 »	»	»
Eich.	Dommeldange	2	73	219 » ³	»	»	47 »
	Eich	1	270	1080 » ³	»	»	»
	Kirchberg	1	40	160 » ³	»	»	»
	Neudorf	1	153	620 » ³	»	»	116 »
	Weimerskirch	1	168	672 » ³	200 »	»	303 »
Hamm.	Hamm	1	113	452 » ³	100 »	»	80 »
	Pulvermuhl	1	38	152 » ³	»	»	»
Hesperange.	Altzingen	4	61	61 » ³	150 »	»	»
	Fentange	»	28	»	»	»	»
	Hesperange	4	93	93 » ³	100 »	»	»
	ltzig	»	100	»	100 »	»	36 »
Hollerich.	Bonnevoie	1	157	628 » ³	»	»	139 »
	Cessingen	3	55	110 » ²	»	»	»
	Hollerich	1	215	860 » ³	100 »	»	215 »
	Merl	1	60	240 » ³	50 »	»	»
Luxembourg.	Luxembourg	»	1512	»	1000 »	»	»
Niederanven.	Ernster	3	42	84 » ²	50 »	»	6 »
	Hostert	4	125	125 » ²	150 »	»	134 »
	Niederanven	4	63	63 » ²	»	»	37 »
	Senningen	3	82	164 » ²	100 »	»	79 »
Rollingergrund.	Septfontaines	1	232	928 » ³	100 »	»	»
Sandweiler.	Sandweiler	»	148	»	»	»	63 »
Schuttrange.	Munsbach	»	39	»	»	»	60 »
	Schrassig	1	12	48 » ³	»	»	»
	Schuttrange	»	62	»	»	»	90 »

1) Imputable sur les revenus communaux. 2) Imputable sur les frais incombant aux parents des élèves. 3) Imputable sur la totalité du traitement.

1	2	3	4	5	6	7
Steinsel.	Heisdorf.	2	62	186 » ¹	50 »	45 »
	Steinsel	»	131	»	»	60 »
Strassen.	Strassen.	»	158	»	»	45 »
Walferdange.	Walferdange	»	123	»	»	30 »
Weiler-la-tour.	Hassel	»	46	»	»	8 »
	Syren	2	41	123 » ¹	»	32 »
	Weiler-la-tour. . .	2	46	138 » ²	»	1 »
<i>Mersch.</i>						
Berg.	Berg.	2	94	282 » ²	50 »	70 »
Bissen.	Bissen	»	210	»	»	120 »
Bœvange.	Bœvange	3	64	128 » ¹	150 »	104 »
	Brouch	3	76	152 » ¹	150 »	119 »
	Buschdorf	»	24	»	»	30 »
	Grevenknop	3	18	36 » ¹	125 »	19 »
Fischbach.	Angelsberg.	4	19	19 » ¹	150 »	73 »
	Fischbach	»	81	»	»	»
	Schoos	2	27	81 » ¹	50 »	48 »
Heffingen.	Heffingen	3	110	220 » ¹	50 »	183 »
	Reuland.	3	39	78 » ¹	50 »	»
	Ernzen	2	13	39 » ¹	50 »	47 »
Larochette.	Larochette	2	187	561 » ²	»	334 »
Lintgen.	Gosseldange	»	28	»	»	30 »
	Lintgen.	»	147	»	»	90 »
Lorentzweiler.	Blachette	»	26	»	»	7 »
	Bofferdange	»	83	»	»	51 »
	Hunsdorf	»	34	»	»	»
	Lorentzweiler . . .	»	100	»	»	163 »
Mersch.	Beringen	»	42	»	»	1 »
	Mersch	»	134	»	»	111 »
	Moesdorf	»	58	»	»	14 »
	Pettingen	1	35	140 » ¹	75 »	»
	Reckingen	»	73	»	»	22 »
	Rollingen	»	64	»	»	22 »
	Schœnfels	2	33	99 » ¹	50 »	»

1) Imputable sur les frais incombant aux parents des élèves. 2) Imputable sur la totalité du traitement.

1	2	3	4	5	6	7
Nommern.	Cruchten	2	41	123 » ¹	»	»
	Nommern	2	49	147 » ¹	75 »	»
	Oberglabach	2	19	57 » ¹	»	»
	Schrodweiler	»	28	»	»	»
Tuntingen.	Hollenfels	2	53	159 » ¹	»	28 »
	Tuntingen	4	61	61 » ¹	100 »	70 »
<i>Clervaux.</i>						
Asselborn.	Asselborn	1	88	352 » ¹	75 »	99 »
	Biwisch	1	12	48 » ¹	100 »	38 »
	Boxhorn	1	74	296 » ¹	»	54 »
	Rumlange	1	30	120 » ¹	100 »	68 »
	Sassel	1	11	44 » ¹	50 »	41 »
	Stockem	1	24	96 » ¹	100 »	44 »
Basbellain.	Basbellain	1	38	152 » ¹	»	25 »
	Hautbellain	1	34	136 » ¹	»	19 »
	Huldange	»	5	»	100 »	130 »
	Troisvierges	1	131	524 » ¹	50 »	130 »
	Wilwerdange	1	47	188 » ¹	»	62 »
Bœvange.	Bœvange	1	53	212 » ¹	»	79 »
	Donnange	1	73	292 » ¹	»	79 »
	Hamiville	1	34	136 » ¹	50 »	42 »
	Lullange	1	28	112 » ¹	»	42 »
	Troine	1	55	220 » ¹	»	79 »
	Clervaux.	Clervaux	2	109	327 » ¹	50 »
Consthum.	Eselborn	1	37	148 » ¹	100 »	51 »
	Reiter	1	10	40 » ¹	»	62 »
	Urspelt	1	9	36 » ¹	100 »	86 »
	Weicherdange	2	57	171 » ¹	50 »	67 »
	Consthum	2	36	108 » ²	50 »	»
Hachiville.	Holsthum	1	30	120 » ²	»	45 »
	Hachiville	2	67	201 » ²	50 »	»
Heinerscheid.	Fischbach	1	22	88 » ¹	150 »	59 »
	Heinerscheid	2	71	213 » ²	»	71 »
	Hupperdange	2	51	153 » ¹	»	111 »
	Kalbhorn	1	4	16 » ¹	50 »	45 »
	Lieler	1	57	228 » ¹	50 »	102 »

1) Imputable sur les frais incombant aux parents des élèves. 2) Imputable sur la totalité du traitement.

1	2	3	4	5	6	7	
Hosingen.	Bockholtz	1	17	68 » ¹	75 »	148 »	
	Dorscheid	1	14	56 » ¹	75 »	114 »	
	Hosingen	»	138	»	»	»	
	Neidhausen	1	11	44 » ¹	100 »	80 »	
	Rodershausen	1	25	100 » ¹	100 »	61 »	
	Untereisenbach	1	42	168 » ¹	50 »	59 »	
	Walhausen	1	53	212 » ¹	50 »	114 »	
Munshausen.	Draufelt	1	28	112 » ¹	75 »	»	
	Marnach	2	76	228 » ²	100 »	217 »	
	Munshausen	2	38	114 » ²	50 »	48 »	
	Roder	2	18	54 » ²	50 »	»	
	Siebenaler	1	16	64 » ¹	100 »	55 »	
Weiswampach.	Beiler	1	35	140 » ¹	»	»	
	Binsfeld	1	54	216 » ¹	»	»	
	Holler	1	19	76 » ¹	»	20 »	
	Weiswampach	3	120	240 » ¹	»	44 »	
<i>Diekirch.</i>							
Bastendorf.	Bastendorf	»	58	»	»	22 »	
	Brandenbourg	1	83	332 » ¹	150 »	105 »	
	Landscheid	2	29	87 » ¹	50 »	»	
Bettendorf.	Bettendorf	3	94	188 » ²	50 »	72 »	
	Gilsdorf	3	120	240 » ¹	50 »	139 »	
	Mœstroff	2	49	147 » ¹	»	76 »	
Bourscheid.	Bourscheid	2	68	204 » ¹	»	80 »	
	Kehmen	1	33	132 » ¹	50 »	27 »	
	Lipperscheid	1	16	64 » ¹	»	»	
	Michelau	1	40	160 » ¹	50 »	»	
	Oberschlinder	1	14	56 » ¹	250 »	100 »	
	Schlindermanderscheid	1	59	236 » ¹	50 »	110 »	
Diekirch.	Welscheid	1	36	144 » ¹	50 »	30 »	
	Diekirch	»	349	»	400 »	»	
	Ermsdorf.	Eppeldorf	4	58	58 » ¹	50 »	54 »
		Ermsdorf	3	38	76 » ¹	»	30 »
		Stegen	»	27	»	»	»
	Erpeldange.	Erpeldange	2	74	222 » ¹	50 »	87 »
		Ingeldorf	»	32	»	»	46 »

1) Imputable sur les frais incombant aux parents des élèves. 2) Imputable sur la totalité du traitement.

1	2	3	4	5	6	7
Ettelbruck.	Burden	»	7	»	»	82 »
	Ettelbruck	»	361	»	1050 »	538 »
Feulen.	Feulen-bas	3	113	226 » ¹	50 »	108 »
	Feulen-haut	3	46	92 » ¹	50 »	1 »
Foubren.	Bettel	»	23	»	100 »	»
	Foubren	»	31	»	100 »	38 »
	Longsdorf	3	12	24 » ¹	50 »	50 »
	Walsdorf	»	6	»	150 »	33 »
Hoscheid.	Dickt	1	30	120 » ¹	125 »	»
	Hoscheid	1	78	312 » ¹	»	97 »
Medernach.	Medernach	»	141	»	»	60 »
Mertzig.	Mertzig-bas.	2	148	444 » ¹	»	157 »
Putscheid.	Bivels	1	36	144 » ¹	100 »	61 »
	Gratingen	1	16	64 » ¹	100 »	49 »
	Merscheid	1	37	148 » ¹	»	»
	Nachtmanderscheid	1	14	56 » ¹	100 »	86 »
	Stoltzembourg.	1	66	264 » ¹	75 »	108 »
	Weiler	1	18	72 » ¹	100 »	138 »
Reisdorf.	Bigelbach	»	25	»	50 »	30 »
	Hosdorf.	»	24	»	»	30 »
	Reisdorf.	»	34	»	»	»
Schieren.	Schieren	»	129	»	»	53 »
Vianden.	Vianden.	»	211	»	200 »	171 »
<i>Redange.</i>						
Arsdorf.	Arsdorf.	3	92	184 » ¹	100 »	180 »
	Bilsdorf.	3	31	62 » ²	75 »	»
Beckerich.	Beckerich	»	115	»	75 »	155 »
	Elvange.	»	112	»	75 »	91 »
	Noerdange	»	16	»	75 »	»
	Oberpallen	3	38	76 » ²	75 »	»
Bettborn.	Bettborn	3	150	300 » ³	100 »	144 »
	Reimberg	»	55	»	»	57 »
Bigonville.	Bigonville	»	96	»	100 »	123 »
Ell.	Colpach-bas	3	20	40 » ²	»	»
	Ell	3	61	122 » ²	»	5 »

1) Imputable sur les frais incombant aux parents des élèves. 2) Imputable sur les revenus communaux. 3) Imputable sur la totalité du traitement.

1	2	3	4	5	6	7
Ell (suite).	Petit-Nobressart . . .	3	25	50 » ¹	50 »	»
	Roodt	»	31	»	75 »	30 »
Folschette.	Folschette	3	92	184 » ¹	75 »	311 »
	Hostert	3	29	58 » ²	»	»
	Rambrouch	3	117	234 » ²	100 »	186 »
Grosbois.	Dellen	2	29	87 » ²	100 »	»
	Grosbois	»	79	»	»	81 »
Perlé.	Holtz.	»	52	»	»	35 »
	Martelange-Rombach.	2	5	15 » ²	»	»
	Perlé.	»	86	»	100 »	98 »
	Wolwelange	2	46	138 » ¹	100 »	30 »
Redange.	Lannen	2	33	99 » ²	50 »	48 »
	Nagem	2	36	108 » ²	100 »	»
	Niederpallen	4	45	45 » ¹	100 »	82 »
	Ospern	3	64	128 » ¹	100 »	68 »
	Redange.	4	90	90 » ¹	75 »	189 »
Sæul.	Calmus	»	19	»	»	61 »
	Sæul.	»	62	»	»	2 »
	Schwebach	2	12	36 » ²	»	60 »
Useldange.	Everlange	4	58	58 » ¹	50 »	45 »
	Rippweiler.	3	19	38 » ²	50 »	»
	Schandel	3	23	46 » ²	50 »	»
	Useldange	4	66	66 » ²	150 »	75 »
Vichten.	Michelbuch.	1	19	76 » ²	100 »	25 »
	Vichten	1	95	380 » ³	100 »	160 »
Wahl.	Buschrodt	2	57	171 » ²	100 »	57 »
	Grevels	1	26	104 » ²	200 »	»
	Heispelt.	1	16	64 » ²	125 »	21 »
	Kuborn	1	15	60 » ²	150 »	24 »
	Wahl	3	62	124 » ²	50 »	75 »
<i>Wiltz.</i>						
Alscheid.	Alscheid	1	11	44 » ²	100 »	43 »
	Kautenbach.	2	66	198 » ²	100 »	54 »
	Mercols	1	17	68 » ²	100 »	67 »
Boulaide.	Baschleiden	2	48	144 » ²	»	»
	Boulaide.	2	50	150 » ²	»	»

1) Imputable sur les revenus communaux. 2) Imputable sur les frais incombant aux parents des élèves. 3) Imputable sur la totalité du traitement.

1	2	3	4	5	6	7
Boulaide (suite).	Surré	3	55	110 » ¹	»	30 »
Esch-s.-la-Sûre.	Esch-s.-la-Sûre . . .	1	58	232 » ¹	100 »	7 »
Eschweiler.	Erpeldange	2	29	87 » ²	78 »	51 »
	Eschweiler	1	53	212 » ¹	»	81 »
	Knaphoscheid	1	27	108 » ¹	50 »	55 »
	Selscheid	2	12	36 » ¹	125 »	26 »
	Goësdorf.	Bockholtz	2	7	21 » ¹	100 »
Goësdorf.	Buderscheid	1	24	96 » ¹	150 »	30 »
	Dahl	1	67	268 » ²	50 »	94 »
	Goësdorf	2	43	129 » ²	75 »	»
	Nocher	1	61	244 » ²	50 »	103 »
	Harlange.	Harlange	3	114	228 » ¹	50 »
Heiderscheid.	Tarchamps	3	63	126 » ¹	»	102 »
	Eschdorf	2	117	351 » ¹	50 »	272 »
	Fond de Heiderscheid	1	24	96 » ¹	125 »	»
	Heiderscheid	3	69	138 » ²	100 »	126 »
	Merscheid	2	27	81 » ²	50 »	57 »
Mecher.	Tadler	1	28	112 » ¹	100 »	49 »
	Bavigne	1	64	256 » ¹	»	90 »
	Kaundorf	1	61	244 » ¹	150 »	236 »
	Lieffrange	1	21	84 » ¹	125 »	»
	Mecher	1	29	116 » ¹	75 »	58 »
Neunhausen.	Nothumb	1	37	148 » ¹	50 »	»
	Insenborn	1	64	256 » ¹	175 »	147 »
	Neunhausen	1	10	40 » ¹	75 »	50 »
Oberwampach.	Allerborn	1	9	36 » ¹	100 »	»
	Brachtenbach	1	44	176 » ¹	100 »	21 »
	Derenbach	1	23	92 » ¹	100 »	26 »
	Niederwampach	1	42	168 » ¹	50 »	6 »
	Oberwampach	1	48	192 » ¹	50 »	36 »
Wiltz.	Wiltz	3	541	1082 » ³	»	969 »
Wilwerwiltz.	Enscherange	2	54	162 » ¹	50 »	64 »
	Lellingen	2	21	63 » ¹	»	»
	Pintsch	1	35	140 » ¹	50 »	64 »
	Wilwerwiltz	2	47	141 » ¹	50 »	25 »
Winseler.	Berlé	2	15	45 » ¹	»	44 »

1) Imputable sur les frais incombant aux parents des élèves. 2) Imputable sur la totalité du traitement. 3) Sur les revenus communaux.

1	2	3	4	5	6	7
Winseler (suite).	Doncols	2	55	165 » ¹	50 »	32 »
	Grümmelscheid	1	19	76 » ¹	75 »	49 »
	Noertrange	3	43	86 » ¹	75 »	13 »
	Winseler	3	27	54 » ¹	75 »	39 »
<i>Echternach.</i>						
Beaufort.	Beaufort	2	163	489 » ²	50 »	186 »
	Dillingen	»	20	»	»	45 »
Bech.	Bech	4	59	59 » ³	»	82 »
	Hemsthal	1	26	104 » ³	»	30 »
	Hersberg	2	34	102 » ³	50 »	30 »
	Rippig	1	16	64 » ³	»	30 »
Berdorf.	Berdorf	»	117	»	»	40 »
Consdorf.	Breidweiler	»	22	»	»	18 »
	Consdorf	»	136	»	»	195 »
	Scheidgen	»	40	»	»	15 »
Echternach.	Echternach	»	414	»	400 »	1004 »
Mompach.	Born	2	32	96 » ²	100 »	19 »
	Herborn	»	25	»	»	»
	Moersdorf	2	43	129 » ³	100 »	23 »
	Mompach	»	17	»	»	30 »
Rosport.	Dickweiler	»	19	»	»	30 »
	Girst	1	14	56 » ¹	100 »	45 »
	Hinckel	»	26	»	50 »	30 »
	Osweiler	»	69	»	»	112 »
	Rosport	»	87	»	»	139 »
	Steinheim	»	18	»	»	30 »
Waldbillig.	Christnach	2	52	156 » ¹	200 »	127 »
	Haller	1	31	124 » ¹	100 »	38 »
	Waldbillig	1	71	284 » ¹	150 »	90 »
<i>Grevenmacher.</i>						
Betzdorf.	Berg	»	22	»	»	15 »
	Betzdorf	»	24	»	»	»
	Mensdorf	»	98	»	»	131 »
	Olingen	»	31	»	»	15 »
	Roodt	3	36	72 » ²	75 »	30 »

1) Imputable sur les frais incombant aux parents des élèves. 2) Imputable sur la totalité du traitement. 3) Imputable sur les revenus communaux.

1	2	3	4	5	6	7
Biwer.	Biwer	»	47	»	»	112 »
	Boudeler	3	32	64 » ¹	75 »	30 »
	Wecker	»	19	»	»	30 »
Flaxweiler.	Beyren	1	65	260 » ²	75 »	37 »
	Flaxweiler	»	62	»	»	82 »
	Gostingen	3	63	126 » ³	175 »	64 »
	Niederdonven	3	54	108 » ³	75 »	5 »
	Oberdonven	»	17	»	»	30 »
Grevenmacher.	Grevenmacher	»	234	»	»	84 »
Junglinster.	Altlinster	1	25	100 » ³	150 »	»
	Bourglinster	1	100	400 » ³	100 »	166 »
	Eisembourg	»	28	»	»	»
	Godbrange	1	50	200 » ¹	75 »	110 »
	Graulinster	1	16	64 » ³	200 »	22 »
	Junglinster	2	127	381 » ⁴	175 »	193 »
Manternach.	Berbourg	3	80	160 » ⁴	150 »	52 »
	Lellig	»	25	»	»	»
	Manternach	»	46	»	»	31 »
	Munschecker	4	13	13 » ²	75 »	»
Mertert.	Mertert	»	85	»	»	75 »
	Wasserbillig	»	106	»	»	128 »
Rodenbourg.	Beidweiler	»	34	»	»	»
	Eschweiler	»	21	»	»	»
	Gonderange	1	54	216 » ³	100 »	45 »
	Rodenbourg	»	24	»	»	»
Wormeldange.	Ahn	»	22	»	»	»
	Ehnen	4	59	59 » ¹	»	»
	Machthum	2	45	135 » ¹	»	28 »
	Oberwormeldange	»	35	»	»	15 »
	Wormeldange	»	81	»	»	27 »
<i>Remich.</i>						
Bous.	Bous	»	79	»	»	70 »
	Erpeldange	3	62	124 » ²	»	27 »
	Rolling-Assel	3	35	70 » ²	»	»

1) Imputable sur les revenus communaux. 2) Imputable sur les frais incombant aux parents des élèves. 3) Imputable sur la totalité du traitement. 4) Deux tiers sur les revenus communaux et un tiers sur les frais des élèves.

1	2	3	4	5	6	7
Burmerange.	Burmerange	2	44	132 » ¹	75 »	68 »
	Elvange.	4	34	34 » ¹	»	30 »
	Emerange	1	9	36 » ¹	100 »	122 »
Dalheim.	Dalheim.	»	133	»	»	80 »
	Filsdorf.	»	47	»	»	18 »
	Welfrange	»	28	»	»	»
Lenningen.	Canach	»	138	»	»	60 »
	Lenniogen	»	56	»	»	»
Mondorf.	Altwies	2	54	162 » ²	»	57 »
	Ellingen.	2	48	144 » ²	»	51 »
	Mondorf.	2	63	189 » ²	150 »	60 »
Remerschen.	Remerschen	»	92	»	»	62 »
	Schengen	»	44	»	»	18 »
	Wintrange	»	35	»	»	»
Remich.	Remich	»	261	»	»	179 »
Stadbredimus.	Greiveldange	4	94	94 » ³	150 »	111 »
	Stadbredimus.	»	60	»	100 »	43 »
Waldbredimus.	Trintange	4	46	46 » ⁴	100 »	67 »
	Waldbredimus.	1	32	128 » ⁴	150 »	19 »
Wellenstein.	Bech-Kleinmacher	2	77	231 » ¹	»	58 »
	Schwebsingen	3	35	70 » ⁴	»	»
	Wellenstein	3	82	164 » ⁵	100 »	55 »

1) Imputable sur les revenus communaux. 2) Imputable sur la totalité du traitement. 3) Imputable un tiers sur les revenus communaux et deux tiers sur les frais incombant aux parents des élèves. 4) Imputable sur les frais incombant aux parents des élèves. 5) Imputable deux tiers sur les revenus communaux et un tiers sur les frais incombant aux parents des élèves.

Beschluß vom 31. Juli 1877, betreffend die Vertheilung der Subsidien zu Gunsten der Ober-Primär-Schulen fürs Jahr 1877.

Der General-Director des Innern;
Nach Einsicht des Art. 165 des Ausgabenbudgets von 1877 und des Königl.-Großh. Beschlusses vom 22. Dezember 1876, über die Vollziehung gen. Budgets;

Nach Berathung der Regierung im Conseil;
Beschließt:

Art. 1. Zu Gunsten des höheren Primär-

Arrêté du 31 juillet 1877, portant répartition de subsides en faveur des écoles primaires supérieures pour 1877.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'INTÉRIEUR;

Vu l'art. 165 du budget des dépenses pour l'exercice 1877, et l'arrêté royal grand-ducal du 22 décembre 1876, réglant l'exécution de ce budget;

Après délibération du Gouvernement en conseil;

Arrête:

Art. 1^{er}. Les subsides suivants sont accordés

Unterrichtet sind fürs laufende Jahr nachstehende Subsidien bewilligt:

1° der Gemeinde Ettelbrück . . .	Fr. 2400
2° der Stadt Grevenmacher . . .	" 1600
3° der Gemeinde Fels . . .	" 1800
4° der Stadt Remich . . .	" 1800
5° der Stadt Vianden . . .	" 1000
6° der Stadt Wiltz . . .	" 2000

Art. 2. Diese Subside werden sofort auf Art. 165 des Ausgaben-Budgets für 1877 zu Gunsten der Bürgermeister- und Schöffen-Collegien der betreffenden Gemeinden liquidirt.

Luxemburg den 31. Juli 1877

Der General-Director des Innern,
N. SALENTINY.

Bekanntmachung. — Polizeireglement.

In seiner Sitzung vom 23. Dezember 1875 hat der Gemeinderath von Heiderscheid ein Polizeireglement über Gebrauch von Petroleum in den im Gebiet der Gemeinde gelegenen Stallungen und Scheunen erlassen. — Dieß Reglement ist gehörig bekannt gemacht worden.

Luxemburg den 28. Juli 1877.

Der General-Director des Innern,
N. SALENTINY.

Bekanntmachung. — Medicinalwesen.

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 25. Juli 1877 ist die dem Hrn. Jacob Steinhausen aus Köln, wohnhaft in Vianden, bewilligte Ermächtigung zur Praxis der Medicin, Chirurgie und Geburtshilfe im Großherzogthum, bis zum 1. Juli 1879 verlängert worden.

Luxemburg den 31. Juli 1877.

Der General-Director der Justiz,
Paul EYSCHEN.

pour l'année courante en faveur de l'enseignement primaire supérieur, savoir :

1° à la commune d'Ettelbruck . . .	fr. 2400
2° à la ville de Grevenmacher . . .	» 1600
3° à la commune de Larochette . . .	» 1800
4° à la ville de Remich . . .	» 1800
5° à la ville de Vianden . . .	» 1000
6° à la ville de Wiltz . . .	» 2000

Art. 2. Ces subsides seront liquidés immédiatement sur le crédit figurant à l'art. 165 du budget des dépenses pour 1877, au profit du collège des bourgmestre et échevins des communes intéressées.

Luxembourg, le 31 juillet 1877.

Le Directeur général de l'intérieur,
N. SALENTINY.

Avis. — Règlement de police.

Dans sa séance du 23 décembre 1875, le conseil communal de Heiderscheid a élaboré un règlement de police sur l'usage de l'huile de pétrole dans les granges et écuries situées sur le territoire de la commune. — Ce règlement a été dûment publié.

Luxembourg, le 28 juillet 1877.

Le Directeur général de l'intérieur,
N. SALENTINY.

Avis. — Service médical.

Par arrêté royal grand ducal du 23 juillet 1877, l'autorisation accordée à M. Jacques Steinhausen, originaire de Cologne, établi à Vianden, d'exercer comme médecin, chirurgien et accoucheur dans le Grand-duché, a été prorogée jusqu'au 1^{er} juillet 1879.

Luxembourg, le 31 juillet 1877.

Le Directeur général de la justice,
Paul EYSCHEN.

